Zmluva o výkone činnosti športového odborníka - trénera v rámci realizácie projektu „Dajme spolu gól 2026/27“

uzatvorená podľa § 51 a nasl. Občianskeho zákonníka
medzi týmito zmluvnými stranami:

Športový odborník - hlavný tréner/tréner: Ing. Mário Letko
Názov futbalového klubu: FC Neded
Sídlo športového odborníka: Neded 591, 925 85 Neded
IČO športového odborníka: 33640653
Registrácia: 03.08.2019
V mene ktorého koná: Ing. Mário Letko
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN:
(ďalej len „**tréner**“)

a

Názov: Obec Neded
Sídlo (fakturačná adresa): Neded 844, 925 85 Neded
IČO: 00306100
DIČ: 2021024027
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.
IBAN: SK62 5600 0000 0038 4513 3001
V mene ktorého koná: JUDr. Henrieta Selmecziová, štatutárny zástupca MŠ
(ďalej len „**prijímateľ**“)

Názov zariadenia: Materská škola Neded s vyučovacím jazykom maďarským – Óvoda Neded
Korešpondenčná adresa zariadenia: Neded 134, 925 85 Neded
Status prijímateľa: Materská škola

Zmluvné strany po vzájomnej dohode uzatvárajú túto zmluvu o výkone činnosti trénera pri realizácii projektu „Dajme spolu gól“ (ďalej len „zmluva“):

Čl. I
Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je vzájomné vymedzenie práv a povinností zmluvných strán v rámci realizácie projektu "Dajme spolu gól" (ďalej len "projekt DSG").

Čl. II
Povinnosti MŠ

MŠ je v rámci realizácie projektu DSG povinná:

a) vytvárať trénerovi vhodné organizačné podmienky pre výkon jeho činnosti,
b) organizovať pohybovo-športovú aktivitu so zameraním na futbal /záujmovú činnosť – futbal (ďalej len „pohybovo – športová aktivita“) jedenkrát v kalendárnom týždni, vždy v štvrtok, a to v trvaní 45 minút v čase od 10:20 hod. do 11:05 hod. počas šiestich mesiacov, a to v mesiacoch október, november 2026, február, marec, apríl, máj 2027

c) organizovať pohybovo-športovú aktivitu v rámci projektu v období a pre cieľovú skupinu podľa prílohy č. 2 Zmluvy o spolupráci a podpore pri zabezpečení realizácie projektu DSG,
d) zabezpečiť počas pohybovo-športovej aktivity so zameraním na futbal prítomnosť triednych učiteliek materskej školy, ktoré budú dohliadať na ostatné deti, ktoré sa pohybovo-športovej aktivity so zameraním na futbal aktívne nezúčastňujú,
e) zabezpečiť príslušné materiálne a technické vybavenie detí, vrátane športového výstroja a obuvi,
f) uhradiť trénerovi odmenu podľa článku IV. zmluvy.

Čl. III
Povinnosti trénera

(1) Tréner je zodpovedný za celkovú prípravu, organizáciu, vedenie a vyhodnotenie pohybovo-športovej aktivity pre deti so zameraním na futbal/záujmovej činnosti-futbal a zodpovedá za bezpečnosť detí počas pohybovo-športovej aktivity podľa tejto zmluvy v areáli školského dvora materskej školy a v jeho blízkosti (futbalové ihrisko).

(2) Tréner je v rámci realizácie projektu DSG povinný:
a) postupovať podľa manuálu na registráciu trénerov do platformy my.sportnet.online a manuálu na registráciu aktivity do platformy DSG (manuály sú zverejnené na stránke www.dajmespolugol.sk),
b) zabezpečovať dokumentáciu pohybovo-športovej aktivity so zameraním na futbal/záujmovej činnosti-futbal vrátane krátkeho popisu každej aktivity so zameraním na futbal spolu nahratím fotodokumentácie (2-3 fotky) z vykonanej aktivity podľa metodických dokumentov SFZ a evidenciu zúčastnených osôb (chlapci, dievčatá) cez portál www.dajmespolugol.sk,
c) potvrdiť úvodnú registráciu dieťaťa zákonným zástupcom do platformy my.sportnet.online (DSG) k MŠ,
d) evidovať účastníkov projektu DSG, tzn. na každej pohybovo-športovej aktivite so zameraním na futbal cez platformu www.dajmespolugol.sk,
e) dodržiavať a konať v súlade s propozíciami projektu DSG, vynakladať maximálne úsilie s cieľom zodpovedného plnenia svojich povinností a konať osobne s odbornou starostlivosťou a podľa svojich najlepších schopností a možností,
f) chrániť všetok majetok zverený mu zo strany MŠ, najmä sa oň náležite starať tak, aby nedochádzalo ku škodám na majetku,
g) počínať si pri výkone činností podľa tejto zmluvy tak, aby nedochádzalo k ujme na zdraví, živote a majetku.

Čl. IV
Odmena trénera

Za výkon činnosti podľa tejto zmluvy má tréner nárok na mesačnú odmenu vo výške 50,00 EUR (slovom: „päťdesiat“) za podmienky, že realizuje minimálne 3 oprávnené aktivity mesačne so zameraním na futbal/záujmovú činnosť – futbal. Odmena je splatná kumulatívne za oprávnené aktivity zrealizované na jeseň do 15.02.2027 a za aktivity zrealizované na jar v termíne do 15.08.2027.

Čl. V
Ochrana osobných údajov

(1) Zmluvné strany sa dohodli, že MŠ je vo vzťahu k osobným údajom detí, ich zákonných zástupcov a trénerov prevádzkovateľom, pričom tréner je vo vzťahu k týmto osobným údajom sprostredkovateľom, ktorý spracúva osobné údaje v mene a na základe pokynov prevádzkovateľa.

(2) Predmetom spracúvania sú kategórie osobných údajov dotknutých osôb (detí, zákonných zástupcov, trénerov), ako sú najmä: meno, priezvisko, dátum narodenia dieťaťa, meno a priezvisko zákonného zástupcu, kontaktné údaje (telefón, e-mail), údaje o účasti na aktivitách, a fotodokumentácia. Tieto údaje sa spracúvajú za účelom organizácie a riadnej realizácie projektu DSG, evidencie účastníkov, vyhodnocovania aktivít a propagácie projektu. Doba spracúvania osobných údajov je obmedzená na dobu nevyhnutnú na splnenie účelu spracúvania, resp. podľa platných právnych predpisov.

(3) Tréner sa ako sprostredkovateľ zaväzuje spracúvať osobné údaje výhradne na základe písomných pokynov prevádzkovateľa, ktoré sú obsiahnuté v tejto zmluve a sú v súlade s platnými právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, najmä s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „nariadenie GDPR“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“).

(4) Tréner sa pri spracúvaní osobných údajov zaväzuje najmä:
   a) zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje (vrátane samotného trénera) zaviazali k mlčanlivosti alebo aby sa na ne vzťahovala zákonná povinnosť mlčanlivosti;
   b) prijať primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie úrovne bezpečnosti zodpovedajúcej riziku, a to aj s ohľadom na povahu spracúvania osobných údajov (napr. zabezpečenie prístupu k evidencii, fotografiám);
   c) bez zbytočného odkladu oznámiť prevádzkovateľovi akékoľvek porušenie ochrany osobných údajov;
   d) pomáhať prevádzkovateľovi prostredníctvom primeraných technických a organizačných opatrení, pokiaľ je to možné, pri plnení jeho povinnosti reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby (napr. právo na prístup, opravu, výmaz);
   e) pomáhať prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní súladu s povinnosťami podľa článku 32 až 36 GDPR, a to s ohľadom na povahu spracúvania a informácie, ktoré má sprostredkovateľ k dispozícii;
   f) nezapájať ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa;
   g) po skončení poskytovania služieb súvisiacich so spracúvaním osobné údaje na základe rozhodnutia prevádzkovateľa buď vymazať, alebo ich vrátiť prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, pokiaľ právo Únie alebo právo členského štátu nevyžaduje uchovávanie týchto osobných údajov;
   h) poskytnúť prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v tomto odseku.

(5) Prevádzkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby boli dotknuté osoby (deti a ich zákonní zástupcovia) riadne informované o spracúvaní ich osobných údajov, vrátane spracúvania fotografií pre účely uvedené v Čl. III ods. 2 písm. b) a v zmluve medzi SFZ a prijímateľom, v súlade s platnými právnymi predpismi pred začatím spracúvania

(6) Spracúvanie osobných údajov prostredníctvom platforiem my.sportnet.online a www.dajmespolugol.sk sa riadi podmienkami a zásadami ochrany osobných údajov prevádzkovateľov týchto platforiem, ktoré musia byť v súlade s GDPR.
(7) Tréner zodpovedá za akékoľvek porušenie povinností ohľadom ochrany osobných údajov vyplývajúcich z tejto zmluvy alebo nariadenia GDPR či zákona, ku ktorému dôjde jeho zavinením.
(8) Prevádzkovateľ zabezpečí informovanie dotknutých osôb o spracúvaní ich osobných údajov v súlade s čl. 13 GDPR prostredníctvom zverejneného informačného memoranda na svojom webovom sídle alebo na: https://informovanie.osobnyudaj.sk/00687308/gdpr/sk/dajme-spolu-gol.

Čl. VI
Záverečné ustanovenia

(1) Zmluvné strany sa dohodli, že zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

(2) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia na príslušnom webovom sídle.

(3) Túto zmluvu možno meniť, dopĺňať alebo upravovať výlučne na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, a to vo forme písomných vzostupne číslovaných dodatkov k tejto zmluve podpísaných všetkými zmluvnými stranami.

(4) Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami zmluvou bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.

(5) Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné a/alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť a/alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a/alebo účinnosť ostatných ustanovení. Namiesto neplatných a/alebo neúčinných ustanovení a na vyplnenie medzier sa použije právna úprava, ktorá pokiaľ je to právne možné, sa najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.

(6) Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch s platnosťou originálu, po jednom rovnopise pre každú zmluvnú stranu.

(7) Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili dobrovoľne, prejav ich vôle je slobodný, vážny, určitý a zrozumiteľný a znenie tejto zmluvy si prečítali a je v plnom súlade s ich prejavenou vôľou, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

V Nedede, dňa 29.09.2026

.....	.....
Ing. Mário Letko	JUDr. Henrieta Selmecziová
Tréner	Štatutárny zástupca MŠ